

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1972)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

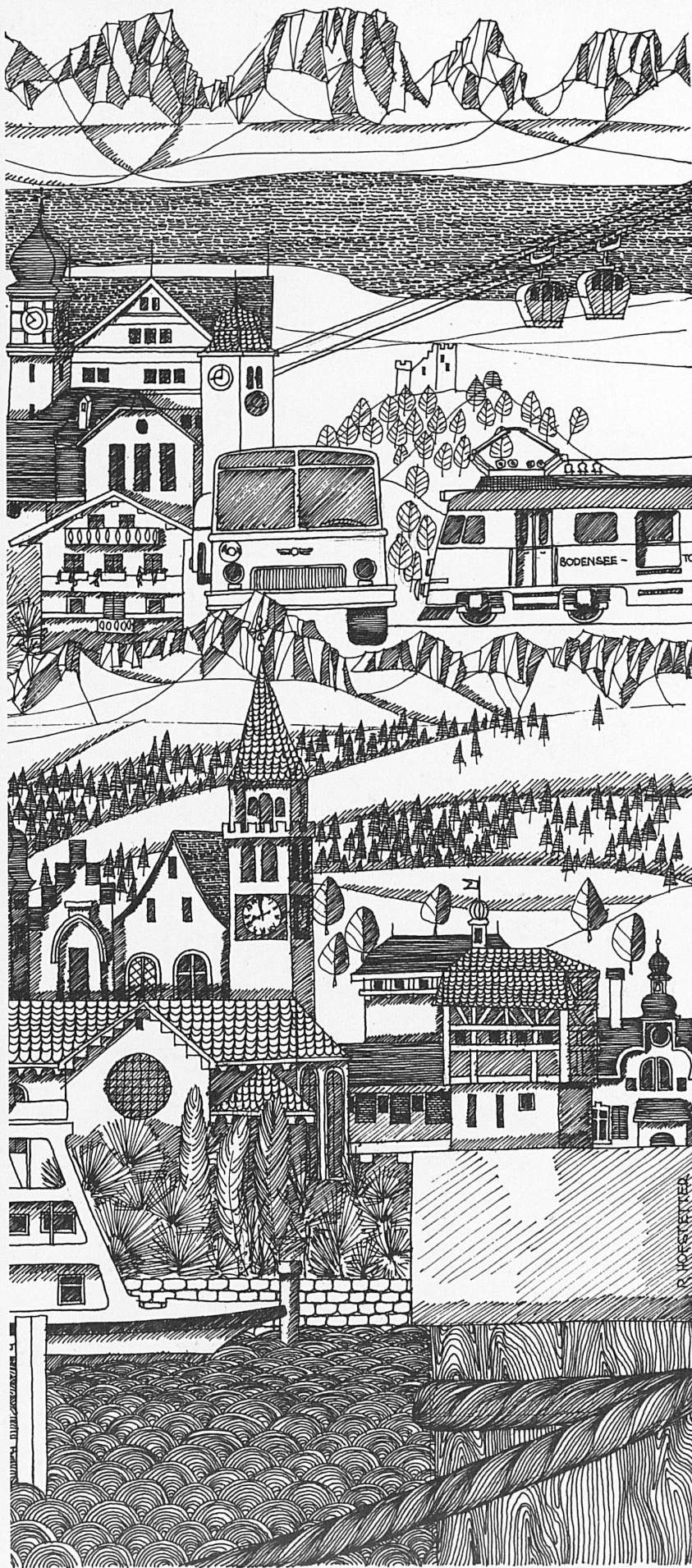
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# NORD



## ST.GALLER LAND FERIEN UND WANDER LAND

Preisgünstig und gastfreundlich

Amden – Bad Ragaz – Flumserberge –  
Pizol – Toggenburg – Rapperswil am  
Zürichsee – Rheintal – Rorschach am  
Bodensee – St. Gallen – Weesen  
am Walensee – Wil

Nordostschweizerische Verkehrsvereinigung  
Fremdenverkehrsverband des Kantons  
St. Gallen  
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1a,  
CH-9001 St. Gallen,  
Telefon 071 22 62 62, Telex 77 425

# Arbon

## Bodensee



Das Ferien- und  
Ausflugsziel am Obersee  
5 km Quai und  
Strandweganlagen  
Strand- und Schwimmbad  
Modernster Hafen  
mit vielen Gästeplätzen  
Ein Besuch wird Sie begeistern

Auskunft:  
Reise- und Verkehrsbüro Car-Alpins  
9320 Arbon Telefon 071 46 65 77

# OSTSCHWEIZ

Die Region zwischen Rheinfall und Bodensee, Säntis, Glarner Alpen und Fürstentum Liechtenstein

## Amden

Die Sonnenterrasse über dem Walensee

Hallenbad, Kinderspielfläche,  
Fitnessparcours, Fischpacht,  
Doppelsesselbahn.

Auskunft und Prospekte

Verkehrsbüro  
CH - 8873 Amden  
Telefon 058 3 34 13



Neu erschlossenes Skigebiet  
Skilift und Übungslifte  
Ideales schneesicheres Gelände  
auch für Skiwanderungen und  
Langlauf  
Gute Zufahrt aus allen Regionen

Verkehrsbüro 9631 Hemberg  
Telefon 071 56 11 65

## RORSCHACH AM BODENSEE

Zentraler Ausgangspunkt  
für vielseitige Erholungsmöglichkeiten.  
Wassersport – Segeln – Motorbootfahrten –  
modernes Strandbad.  
Günstige Lage für Ausflüge  
und Wanderungen.  
Gut geführte Gaststätten,  
reichhaltiges Unterhaltungsprogramm.

Auskünfte durch das  
Verkehrsbüro Rorschach, Tel. 071 41 16 80

Das neuzeitliche Thermalheilbad  
in subalpiner Landschaft

Rheuma – Kreislaufstörungen  
Lähmungen – Unfallfolgen

**Bad  
Ragaz**  
520 m

2 moderne Thermalschwimmbäder,  
Einzel- und Spezialbäder,  
medizinisches Institut, neue Kuranlagen  
groses Wander- und Spazierwegnetz,  
Bergbahnen, Golf 18 holes, Kursaal-Casino,  
Parkgolf, Tennis, Reiten und Fischen

Verkehrsbüro CH-7310 Bad Ragaz  
Telefon 085 9 10 61

## Atzmännig

Goldingen –  
das lohnende Ausflugsziel  
modernste Sesselbahn  
Fahrzeit 14 Minuten  
gut ausgebaute Wanderwege  
mit herrlicher Rundschau

**Hotel-Restaurant Talstation**  
heimelige Räume für Familien-,  
Vereins- und Gesellschaftsanlässe

Sportbahnen Atzmännig,  
Telefon 055 9 72 35  
Hotel Talstation, Telefon 055 9 73 44

## EBNAT-KAPPEL 640 m ü. M.

Herrliches Wandergebiet  
im mittleren Toggenburg

Bergtouren – Spörtschere  
Geheiztes Schwimmbad

Heimelige Gaststätten – Heimatmuseum

Auskünfte durch das Verkehrsbüro  
Tel. 074 3 12 16

## HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

811 m ü. M.

Seit 100 Jahren Klimakurort  
Schönste Lage zwischen Seen und Bergen  
Schwimmbad  
Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

Auskünfte und Prospekte  
durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden  
Tel. 071 91 10 96

## Flumserberge

Sapporo 1972 2mal Gold 1mal Silber Olympiadorf über dem Walensee,  
1000 bis 2500 m ü. M.

900 Hotelbetten  
180 Ferienwohnungen

1 Luftseilbahn  
1 Gondelbahn  
2 Doppelsesselbahnen

Aus dem Sommer-Wochenprogramm:

Geführte Bergwanderungen und Ausflüge,  
Kindernachmittage, Walensee-Rundfahrten,  
Fahrten nach Bad Ragaz usw.  
Forellenfischerei und Minigolf

Anfragen an:

Verkehrsbüro Flumserberge  
8891 Tannenbodenalp  
Telefon 085 3 14 00

## WILDHAUS UNTERWASSER ALT ST. JOHANN



Aktive Ferien in voralpiner Lage

Turnen für jedermann mit Sportlehrer

Schwimmen – Wandern – Tennis  
Sportfischerei – Bergtouren  
Bergbahnen – Kleingolf

Herbst 1972  
Eröffnung der Luftseilbahn  
Itios-Chäserrugg  
Längste Luftseilbahn der Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch die  
Verkehrsbüros

## ST. GALLEN 670 m ü. M.



Malerische Altstadt, weltberühmte Sehenswürdigkeiten,  
Stiftsbibliothek, Barock-Kathedrale, Wildpark, botanischer  
Garten, moderne Hochschule, neues Stadttheater, Einladende  
Einkaufsstrassen, Stickereien, Spezialitäten der St.-Galler Konditor-  
und Metzgerzunft. Gepflegte Hotels, Restaurants und Cafés,  
Unterhaltung, Schwimmbäder, Minigolf

Pauschalarrangement 7 Tage Halbpension in St. Gallen:  
Hotel, Ausflüge, Besichtigungen, Attraktionen Fr. 250.–

Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro CH-9001 St. Gallen,  
Bahnhofplatz 1a, Tel. 071 22 62 62, Telex 77425

**Metropole der Ostschweiz  
Kongress- und Modestadt  
Ausflugs- und Einkaufszentrum**

## SCHIFFFAHRTSGESELLSCHAFT UNTERSEE UND RHEIN



**Ferienausflüge  
ins  
Schaffhauserland**

Schiffahrt Untersee und Rhein  
Erkerstadt Schaffhausen  
Rheinfall Neuhausen

Wandergebiet Klettgau/Randen

## KREUZLINGEN

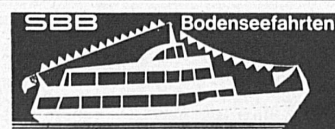
Die lebendige, aufgeschlossene  
Grenzstadt im Mittelpunkt der  
westlichen Bodensee-Region

Sehenswürdigkeiten: Basilika St. Ulrich,  
Wallfahrtskapelle Bernrain,  
historische Bauten, herrliche Rund-  
schau von den Höhen auf Bodensee,  
Rhein und Untersee.

Park- und Hafenanlagen, modernes  
Schwimmbad, Mini-Golf, aus-  
gedehntes Wander- und Spazierweg-  
netz, Ausgangspunkt der Schifffahrt  
zum Untersee und Rhein.

Modernes Geschäftszentrum,  
gepflegte Gastronomie.  
Säle für Tagungen und Kongresse

Auskünfte: Verkehrsbüro des  
Verkehrsvereines Kreuzlingen und  
Umgebung beim Hauptzoll,  
Telefon 072 8 36 97



**Ausflüge  
auf dem Bodensee mit  
der Flotte SBB**

Fahrplanmäßige Ufer- und  
Rundfahrten  
Ausflugsfahrten nach der Insel  
Mainau, nach Lindau, Meersburg,  
Überlingen, Unteruhldingen  
Ferienkarte – 7-Tage-Karte  
Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunft und Prospekte erhalten Sie  
am Bahnschalter

**SBB Schifffahrt**  
Bahnhof Romanshorn Tel. 071/63 14 23



# BERNER OBERLAND

## Berner Oberland

Mehrere Bahnen führen uns in die bernische «Visitenstube». Die SBB, die Emmentalbahn, die Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn, die Montreux-Oberland-Bahn sowie die Brünigbahn. Unter den oberländischen Bergbahnen, steht die Jungfraubahn an erster Stelle. Sie durchbohrt die Eisriesen und führt, als höchste Zahnradbahn der Welt, auf 3500 m ü. M. Jahresbetrieb.

## Für Automobilisten

Alle Passstrassen, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillon und Jaunpass, sind geteert und staubfrei. In Kandersteg, Brig und Goppenstein können Autos zum Transport durch den Lötschbergtunnel verladen werden.

## Wasser- und Badesport

Die Ufer des Briener- und Thunersees erstrecken sich auf über 80 km. Auf dieser Strecke verteilen sich 16 ausgebaute Seebäder. Viel natürlicher Badestrand liegt dazwischen. Rudern, Paddeln und Fischen gehören zur Ferientätigkeit. Besondere Erwähnung verdient die Segelschule Thunersee. In den grösseren Bergkurorten befinden sich elektrisch geheizte Freiluft- und Hallenbäder. Sie erhöhen den Genuss von Bergferien.

## Über 500 Hotels

## Saanen bei Gstaad

Ideale, ruhige Lage. Das ganze Jahr hindurch geeignet für Ferien, Erholung und Sport

Auskunft erteilt:

Sekretariat Verkehrsverein Saanen,  
3792 Saanen, Telefon 030 4 25 97

Ausgangspunkt Ihrer Ausflüge



Ist Ihnen die Höhenwanderung Rinderberg-Horneggli ein Begriff? Kennen Sie das unvergleichliche Naturschutzgebiet am Seeburgsee? Möchten Sie gerne an geführten Wanderungen und Wildbesichtigungen teilnehmen? Über diese und die andern vielseitigen Ferienmöglichkeiten gibt Ihnen das Verkehrsbüro Zweisimmen, 030 2 11 33, gerne nähere Auskunft.

## Wilderswil

- Ruhe und Entspannung
- Standquartier für unzählige Ausflüge und Wanderungen
- Ausgangspunkt der Schynigen-Platte-Bahn
- Idealer Ferienort auch für die Herbstmonate

Bitte verlangen Sie Prospekte beim Verkehrsbüro, 3812 Wilderswil  
Telefon 036 22 28 26

## Adelboden

### Tanken Sie Gesundheit in den Bergen

Unerschöpfliches Wandergebiet in einem prächtigen Bergtal. Geheiztes Freibad, Hallenbad, Tennis, Fischen, Bergsport, Eishalle offen 1. Juli bis 20. August

Verkehrsbüro, 3715 Adelboden,  
Telefon 033 73 22 52



Die heimeligen Häuser für herrliche Ferien. Liegewiese. Prachtige Sicht auf See und Berge. Bekannt gute Küche. Fisch- und andere Spezialitäten.

Mit höflicher Empfehlung  
Fam. Willi Mathyer

## Parkhotel Bellevue Adelboden

Das bevorzugte Ferienhotel in einzigartig schöner und ruhiger Lage, mit grossem Park und Garten. Pauschalpreis in der Vor- und Nachsaison ab Fr. 35.—, mit Bad/WC ab Fr. 45.—.

**Neu: hoteleigenes Hallenschwimmbad** mit Gratiseintritt für Hausgäste.

Besitzer: Fam. H. R. Richard      Telefon 033 73 16 21

## Meiringen Hasliberg im romantischen Haslital

Vielseitiges Wandergebiet  
Zentrum für Ausflüge, Hallenbad, Fischen, Tennis, Unterhaltung und Sehenswürdigkeiten  
Gondelbahn und Sessellift, Frühlings- und Sommerskizturen  
Ideal für Familienferien  
Hotels und Ferienwohnungen

Informationen und Prospekte:

Verkehrsvereine: 3860 Meiringen  
6082 Hasliberg

## GSTAAD ...ein Sommer mit Sport und Musik!

1100–3000 m

Vorzügliche Hotels; Chalets und Wohnungen. 4 Bergbahnen; Gletscher-skilift. Hallenschwimmbad und geheiztes Freibad. Reithalle, Golf, Tennis, Gras-Skifahren. Grosses Car-Ausflugsprogramm. Privatflugplatz. 300 km Wander- und Bergwege u. a. m.

Prospekte, Programme durch Verkehrsbüro 3780 Gstaad

## Brienersee

... das Ferienidyll im Berner Oberland  
Im Frühjahr und im Herbst besonders günstig

Baden in kristallklarem Wasser

Fischen in lieblichen Seebuchten

Fischspezialitäten, serviert in  
gemütlichen Gaststätten

Kilometerlanges Wandern direkt  
am Wasser und in herrlichen Wäldern

Prospekte durch die Kurorte:

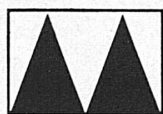
	Telefon
3806 Bönigen	036 22 29 58
3855 Brienz-Axalp	036 51 15 93
3855 Giessbach-Hotels	036 51 15 15
3807 Iseltwald	036 45 11 05
3853 Niederried	036 49 11 89
3854 Oberried-Ebligen	036 49 12 24
3852 Ringgenberg-Goldswil	036 22 33 88

# Einzigartig für Ferien, Wanderungen, Ausflüge, Sport

## Ringgenberg

600 m ü. M. **Goldswil**

3 km von Interlaken, in sonniger Lage über dem Brienersee  
Naturstrandbad Burgseeli, Wassertemperatur bis 24 °  
Fischen, Wandern, vielseitige Tourenmöglichkeiten  
Hotels, Ferienwohnungen, Camping  
Verkehrsbüro  
CH - 3852 Ringgenberg,  
Telefon 036 22 33 88



**Schilthorn**

## Drehrestaurant Piz Gloria

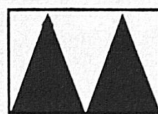
auf dem **Schilthorn** – Mürren  
2970 m

das Schaufenster des  
Berner Oberlandes

Der Ausflug, den man zu wiederholen wünscht.  
Ferien- und Halbtaxabonnemente gültig

Auskünfte:

Direktion Schilthornbahn, 3800 Interlaken, Telefon 036 22 62 44



**Schilthorn**

## Oberland bernois

Plusieurs chemins de fer y mènent.  
Les CFF, les lignes EBT et Berne–Lötschberg–Simplon; les chemins de fer Montreux-Oberland bernois et Brünig.

Parmi les chemins de fer de montagne oberlandais, celui de la Jungfrau, qui perce les géants de glace, occupe la première place. C'est le chemin de fer à crémaillère le plus haut du monde, il conduit à une altitude de 3500 m. Circule toute l'année.

## Automobiles

Tous les cols, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillion et Jaun, sont goudronnés. A Kandersteg, Brigue et Goppenstein, on peut charger les autos sur wagons, pour passer le tunnel du Lötschberg.

## Plages et sports nautiques

Les rives des lacs de Thoune et de Brienz s'étendent sur une longueur de plus de 80 km. On y trouve 16 plages aménagées et de nombreuses grèves naturelles, où l'on peut se baigner. Le canotage et la pêche y sont un plaisir de vacances. L'école de voile du lac de Thoune mérite d'être mentionnée spécialement. Dans les grandes stations de montagne, on trouve des piscines alpines chauffées à l'électricité et couvertes.

## Plus de 500 hôtels

## interlaken jungfrau

Im Herzen des Jungfraugebietes zwischen Thuner- und Brienersee Ausgangspunkt aller Ausflüge des Berner Oberlandes, 540–4000 m ü. M.  
Regionales Ferien-Generalabonnement  
85 Hotels und Pensionen  
Privatwohnungen, Camping  
Kursaal, Casino, Dancing  
Kongresszentrum  
Golf (18 Löcher), Tennis, Reiten, Schwimmen, Hallenbäder, Wasserski, Segelschule  
Voralpines Wanderwegnetz (50 km)  
Vita-Parcours, Seeluftkuren  
Günstige Golf-, Segel- und Musikwochenpauschale ab Fr. 248.–  
Tell-Freilichtspiele 6. Juli bis 2. Sept.  
12. Interlakner Festwochen  
24. Juni bis 7. Juli 1972  
Auskunft und Prospekte  
Verkehrsbüro 3800 Interlaken  
Telefon 036 22 21 21, Telex 3 25 28 und Ihr Reisebüro

## Beatenberg 1200 m

Der sonnenreichste Ferienort des Berner Oberlandes mit der unvergleichbaren Aussicht auf die ganze Berner-Alpen-Kette und den Thunersee. Mildes Klima, ruhige Lage, nur 10 km von Interlaken. Jederzeit leicht und mühelos erreichbar. Hotels, Pensionen, Kur- und Kinderheime sowie Chalets und Ferienwohnungen in jeder Preislage

## Niederhorn 1950 m

Das lohnende Ausflugsziel hoch über dem Thunersee. Das Paradies für Wanderer, Natur- und Tierliebhaber. Bequem erreichbar mit der Sesselbahn Beatenberg–Niederhorn

Für Beatenberg und Niederhorn verlangen Sie Auskunft und Prospekte beim Verkehrsbüro Beatenberg, Telefon 036 41 12 86

## Grindelwald = aktive Ferien

- Über 200 km markierte Spazier- und Wanderwege
- Täglich geführte Wander-, Gletscher- und Bergtouren
- Geheiztes Freiluftschwimmbad und 6 Hotelhallenbäder
- Sommersportarten: Tennis, Fischen, Reiten, Minigolf usw.
- Folkloristische, moderne und klassische Unterhaltung
- Neu: Bergsteigerschule

Auskunft und Prospekte:

Verkehrsbüro CH - 3818 Grindelwald, Telefon 036 53 12 12



Luftseilbahn

## Erlenbach i. S.–Stockhorn

2190 m – über dem Thunersee

## Ihr Weekendausflug

via Bern–Thun–Spiez–Erlenbach

2 Bergseen – Rundschau von Grenze zu Grenze – für jeden Geschmack etwas! Vor allem für Wanderer!

Dir. LEST Erlenbach i. S. 033 81 21 81

## Lauterbrunnen

Tal der Wasserfälle, 800 m ü. M.  
Am Fusse der Jungfrau. Ausgangspunkt der Wengernalp-Jungfrau-Bahn, der Mürrenbahn und der Schilthorn-Luftseilbahn. Verbilligte Billette in den ersten Morgenzügen  
Geheiztes Schwimmbad, Hotel-Hallenbad. Zentrum für Wanderungen, Alpenflüge, Materialtransporte. Filmflüge und Taxiflüge mit Helikopter.  
Naturschutzgebiet. Bergsport  
Zeitgemässe Hotels, Gasthöfe und moderne Campings  
Auskunft: Verkehrsbüro

## Lenk im Simmental Parkhotel Bellevue

Das gepflegte Haus von Ruf und Tradition in schönster, ruhiger Lage  
Geheiztes, offenes Schwimmbad  
Bietet Sommer und Winter vorzügliche Aufnahme

Familie S. Perrollaz, Besitzer